

الفصل الأول

تنظيم أعمال الدورة

السيد غيورغ نولتي (ألمانيا)
السيد بيرند نيهامس (كوستاريكا)
السيد أموس س. واكو (كينيا)
السير مايكل وود (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)
السيد نوغروهو ويسنوموتي (إندونيسيا)

باء- الشواغر الطارئة

٣- في ٢٨ نيسان/أبريل ٢٠١١، انتخبت اللجنة السيدة كونثبسيون إسكوبار إرناندث (إسبانيا) ملء الشاغر الطارئ الناشئ عن وفاة السيدة باولا إسكاراميا. وفي ١٧ أيار/مايو ٢٠١١، انتخبت اللجنة السيد محمد بيلو أدوكي (نيجيريا) ملء الشاغر الطارئ الناشئ عن استقالة السيد بايو أوجو.

جيم- أعضاء المكتب والمكتب الموسع

٤- انتخبت اللجنة، في جلستها ٣٠٨٠ المعقودة في ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١١، أعضاء المكتب التالية أسماءهم:

الرئيس: السيد موريس كامتو (الكاميرون)

النائبة الأولى للرئيس: السيدة ماري غ. جاكوبسون (السويد)

النائب الثاني للرئيس: السيد بيرند نيهامس (كوستاريكا)

رئيس لجنة الصياغة: السيد تيودور فيوريل ميليسكانو (رومانيا)

المقرر: السيد أ. روهان بيريرا (سري لانكا)

٥- وتألّف مكتب اللجنة الموسع من أعضاء مكتب الدورة الحالية ورؤساء اللجنة السابقين^(١) والمقررين الخاصين^(٢).

٦- وبناءً على توصية المكتب الموسّع، أنشأت اللجنة فريق تخطيط يتألّف من الأعضاء التالية أسماءهم: السيدة م. غ. جاكوبسون (الرئيسة)، والسيدة ك. إسكوبار إرناندث، والسيد م. باسكيس - بيرموديس، والسيد إ. بيتيتش، والسيد أ. بيليه،

(١) السيد إ. بيتيتش، والسيد أ. بيليه، والسيد ج. غالتسكي، والسيد إ. فارغاس كارينيو، والسيد م. كامتو، والسيد إ. كانديوتي، والسيد ت. ف. ميليسكانو، والسيد ن. ويسنوموتي.

(٢) السيد أ. بيليه، والسيد ج. غالتسكي، والسيد ج. غايا، والسيد إ. فلنسيا - أوسبينا، والسيد ل. كافليش، والسيد م. كامتو، والسيد ر. كولودكين.

١- عقدت لجنة القانون الدولي الجزء الأول من دورتها الثالثة والستين في الفترة من ٢٦ نيسان/أبريل إلى ٣ حزيران/يونيه ٢٠١١ والجزء الثاني في الفترة من ٤ تموز/يوليه إلى ١٢ آب/أغسطس ٢٠١١ في مقرها بمكتب الأمم المتحدة في جنيف. وافتتح الدورة السيد نوغروهو ويسنوموتي، رئيس اللجنة في دورتها الثانية والستين.

ألف- أعضاء اللجنة

٢- تتألّف اللجنة من الأعضاء التالية أسماءهم:

السيد محمد بيلو أدوكي (نيجيريا)

السيدة كونثبسيون إسكوبار إرناندث (إسبانيا)

السيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس (إكوادور)

السيد إيرنست بيتيتش (سلوفينيا)

السيد أ. روهان بيريرا (سري لانكا)

السيد آلان بيليه (فرنسا)

السيدة ماري غ. جاكوبسون (السويد)

السيد حسين ع. حسونة (مصر)

السيد محمود ض. الحمود (الأردن)

السيد خويكانغ خوانغ (الصين)

السيد كريستوفر جون روبرت دوغارد (جنوب أفريقيا)

السيد جيلبيرتو فيرني سابويا (البرازيل)

السيد ناريندر سينغ (الهند)

السيد جيسلاف غالتسكي (بولندا)

السيد جورجيو غايا (إيطاليا)

السيد إدموندو فارغاس كارينيو (شيلي)

السيد ستيفن ت. فاسياني (جامايكا)

السيد إدواردو فلنسيا - أوسبينا (كولومبيا)

السيد سالفو فوميا (مالي)

السيد لوسيو كالفليش (سويسرا)

السيد موريس كامتو (الكاميرون)

السيد إنريكيه كانديوتي (الأرجنتين)

السيد فتحي كمشه (تونس)

السيد رومان كولودكين (الاتحاد الروسي)

السيد بيدرو كوميساريو أفونسو (موزامبيق)

السيد دونالد م. ماكريه (كندا)

السيد علي محسن فطيس المري (قطر)

السيد شينيا موراسي (اليابان)

السيد تيودور فيوريل ميليسكانو (رومانيا)

ف. سابويا، والسيد ن. سينغ، والسيد إ. فارغاس كارينيو، والسيد س. ت. فاسياني، والسيد إ. كانديوتي، والسيد د. م. ماكريه، والسيد ش. موراسي، والسيد غ. نولتي، والسير م. وود، والسيد ن. ويسنومورتي، والسيد أ. ر. بيريرا (بحكم منصبه).

٨- وعقدت لجنة الصياغة ما مجموعه ٢٧ جلسة بشأن المواضيع الأربعة المبيّنة أعلاه.

هاء- الأفرقة العاملة وأفرقة الدراسة

٩- قامت اللجنة، في جلستها ٣٠٨٠ المعقودة في ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١١، بإعادة تشكيل الأفرقة العاملة وأفرقة الدراسة التالية:

(أ) الفريق العامل المعني بالتحفظات على المعاهدات: السيد م. باسكيس - بيرموديس (الرئيس)، والسيد أ. بيليه (المقرر الخاص)، والسيدة ك. إسكوبار إرناندث، والسيد إ. بيتريتش، والسيد م. ض. الحمود، والسيد خ. خوانغ، والسيد ن. سينغ، والسيد ج. غايا، والسيد س. فومبا، والسيد م. كامتو، والسيد إ. كانديوتي، والسيد د. م. ماكريه، والسيد غ. نولتي، والسير م. وود، والسيد أ. ر. بيريرا (بحكم منصبه).

(ب) فريق الدراسة المعني بالمعاهدات عبر الزمن: السيد غ. نولتي (الرئيس)، والسيدة ك. إسكوبار إرناندث، والسيد م. باسكيس - بيرموديس، والسيد إ. بيتريتش، والسيدة م. غ. جاكوبسون، والسيد م. ض. الحمود، والسيد ك. ج. ر. دوغارد، والسيد ن. سينغ، والسيد ج. غايا، والسيد إ. فارغاس كارينيو، والسيد س. ت. فاسياني، والسيد إ. فلنسيا - أوسبينا، والسيد م. كامتو، والسيد إ. كانديوتي، والسيد ب. كوميساريو أفونسو، والسيد د. م. ماكريه، والسيد ش. موراسي، والسير م. وود، والسيد ن. ويسنومورتي، والسيد أ. ر. بيريرا (بحكم منصبه).

(ج) فريق الدراسة المعني بشرط الدولة الأولى بالرعاية: السيد أ. ر. بيريرا والسيد د. م. ماكريه (الرئيسان المشاركان)، والسيدة ك. إسكوبار إرناندث، والسيد م. باسكيس - بيرموديس، والسيد م. ض. الحمود، والسيد ج. ف. سابويا، والسيد ن. سينغ، والسيد ج. غايا، والسيد س. ت. فاسياني، والسيد ل. كافليش، والسيد إ. كانديوتي، والسيد ش. موراسي، والسيد غ. نولتي، والسيد ب. نيهاموس، والسير م. وود، والسيد ن. ويسنومورتي.

١٠- وقام فريق التخطيط بإنشاء أو إعادة تشكيل الأفرقة العاملة التالية:

(أ) الفريق العامل المعني بأساليب العمل: السيد ح. ع. حسونة (الرئيس)، والسيد م. باسكيس - بيرموديس، والسيد إ. بيتريتش، والسيدة م. غ. جاكوبسون، والسيد ج. ف. سابويا، والسيد ن. سينغ، والسيد ج. غالتسكي، والسيد س. ت. فاسياني، والسيد

والسيد ح. ع. حسونة، والسيد م. ض. الحمود، والسيد ك. ج. ر. دوغارد، والسيد ج. ف. سابويا، والسيد ن. سينغ، والسيد ج. غالتسكي، والسيد ج. غايا، والسيد إ. فارغاس كارينيو، والسيد س. ت. فاسياني، والسيد إ. فلنسيا - أوسبينا، والسيد ل. كافليش، والسيد م. كامتو، والسيد إ. كانديوتي، والسيد ف. كميته، والسيد ر. كولودكين، والسيد ب. كوميساريو أفونسو، والسيد د. م. ماكريه، والسيد ش. موراسي، والسيد ت. ف. ميليسكانو، والسيد غ. نولتي، والسيد ب. نيهاموس، والسير م. وود، والسيد ن. ويسنومورتي، والسيد أ. ر. بيريرا (بحكم منصبه).

دال- لجنة الصياغة

٧- أنشأت اللجنة، في جلستها ٣٠٨٠ المعقودة في ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١١، لجنة صياغة مؤلفة من الأعضاء التالية أسماؤهم لتناول المواضيع المشار إليها:

(أ) آثار النزاعات المسلحة على المعاهدات: السيد ت. ف. ميليسكانو (الرئيس)، والسيد ل. كافليش (المقرر الخاص)، والسيد م. باسكيس - بيرموديس، والسيد إ. بيتريتش، والسيدة م. غ. جاكوبسون، والسيد خ. خوانغ، والسيد ج. ف. سابويا، والسيد ج. غالتسكي، والسيد س. فومبا، والسيد م. كامتو، والسيد إ. كانديوتي، والسيد ش. موراسي، والسير م. وود، والسيد ن. ويسنومورتي، والسيد أ. ر. بيريرا (بحكم منصبه).

(ب) مسؤولية المنظمات الدولية: السيد ت. ف. ميليسكانو (الرئيس)، والسيد ج. غايا (المقرر الخاص)، والسيد م. باسكيس - بيرموديس، والسيد إ. بيتريتش، والسيدة م. غ. جاكوبسون، والسيد خ. خوانغ، والسيد ج. ف. سابويا، والسيد إ. فلنسيا - أوسبينا، والسيد س. فومبا، والسيد م. كامتو، والسيد إ. كانديوتي، والسيد د. م. ماكريه، والسيد ش. موراسي، والسير م. وود، والسيد ن. ويسنومورتي، والسيد أ. ر. بيريرا (بحكم منصبه).

(ج) طرد الأجانب: السيد ت. ف. ميليسكانو (الرئيس)، والسيد م. كامتو (المقرر الخاص)، والسيدة ك. إسكوبار إرناندث، والسيد م. باسكيس - بيرموديس، والسيد م. ض. الحمود، والسيد ج. ف. سابويا، والسيد ن. سينغ، والسيد ج. غالتسكي، والسيد إ. فارغاس كارينيو، والسيد س. ت. فاسياني، والسيد إ. فلنسيا - أوسبينا، والسيد س. فومبا، والسيد ب. كوميساريو أفونسو، والسيد د. م. ماكريه، والسير م. وود، والسيد ن. ويسنومورتي، والسيد أ. ر. بيريرا (بحكم منصبه).

(د) حماية الأشخاص في حالات الكوارث: السيد ت. ف. ميليسكانو (الرئيس)، والسيد إ. فلنسيا - أوسبينا (المقرر الخاص)، والسيدة ك. إسكوبار إرناندث، والسيد م. باسكيس - بيرموديس، والسيد إ. بيتريتش، والسيدة م. غ. جاكوبسون، والسيد م. ض. الحمود، والسيد ك. ج. ر. دوغارد، والسيد ج.

زاي- جدول الأعمال

١٢- أقرت اللجنة، في جلستها ٣٠٨٠ المعقودة في ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١١، جدول أعمال دورتها الثالثة والستين الذي يتألف من البنود التالية:

- ١- تنظيم أعمال الدورة.
- ٢- التحفظات على المعاهدات.
- ٣- مسؤولية المنظمات الدولية.
- ٤- آثار النزاعات المسلحة على المعاهدات.
- ٥- طرد الأجانب.
- ٦- الالتزام بالتسليم أو المحاكمة (*aut dedere aut judicare*).
- ٧- حماية الأشخاص في حالات الكوارث.
- ٨- حصانة مسؤولي الدول من الولاية القضائية الجنائية الأجنبية.
- ٩- المعاهدات عبر الزمن.
- ١٠- شرط الدولة الأولى بالرعاية.
- ١١- برنامج اللجنة وإجراءاتها وأساليب عملها ووثائقها.
- ١٢- موعد الدورة الرابعة والستين ومكان انعقادها.
- ١٣- التعاون مع الهيئات الأخرى.
- ١٤- ملء الشواغر الطارئة في اللجنة (المادة ١١ من النظام الأساسي).
- ١٥- مسائل أخرى.

إ. فلنسيا - أوسينا، والسيد س. فومبا، والسيد ل. كافليش، والسيد إ. كانديوتي، والسيد ش. موراسي، والسيد ت. ف. ميليسكانو، والسير م. وود، والسيد ن. ويسنوموتي، والسيد أ. ر. بيريرا (بمحكم منصبه).

(ب) الفريق العامل المعني ببرنامج العمل الطويل الأجل:

السيد إ. كانديوتي (الرئيس)، والسيدة ك. إسكوبار إرنانديث، والسيد م. باسكيس - بيرموديس، والسيد إ. بيتريتش، والسيد أ. بيليه، والسيدة م. غ. جاكوبسون، والسيد ح. ع. حسونة، والسيد م. ض. الحمود، والسيد خ. خوانغ، والسيد ج. ف. سابويا، والسيد ن. سينغ، والسيد ج. غالتسكي، والسيد ج. غايا، والسيد إ. فارغاس كارينيو، والسيد س. ت. فاسياني، والسيد إ. فلنسيا - أوسينا، والسيد س. فومبا، والسيد ل. كافليش، والسيد ب. كوميساريو أفونسو، والسيد ر. كولودكين، والسيد د. م. ماكريه، والسيد ش. موراسي، والسيد ت. ف. ميليسكانو، والسيد غ. نولتي، والسيد أ. س. واكو، والسير م. وود، والسيد ن. ويسنوموتي، والسيد أ. ر. بيريرا (بمحكم منصبه).

واو- الأمانة

١١- قامت السيدة باتريشيا أوبراين، وكيلا الأمين العام للشؤون القانونية والمستشارة القانونية للأمم المتحدة، بتمثيل الأمين العام. وعمل السيد فاكلاف ميكولكا، مدير شعبة التدوين بمكتب الشؤون القانونية، أميناً للجنة، وتولى تمثيل الأمين العام في غياب المستشار القانوني للأمم المتحدة. وعمل السيد جورج كوروتزيس، نائب مدير شعبة التدوين، نائباً لأمين اللجنة. وتولى السيد تريفور تشيميمبا والسيد أنولد برونسو، موظفا الشؤون القانونية الأقدمان، مهام الأمينين المساعدين الأقدمين للجنة. وعمل السيد جيوناتا بوتسيني والسيدة هانا درايفلت - لينيه، موظفا الشؤون القانونية، أمينين مساعدين للجنة.